

**Седьмая Конференция Высоких Договаривающихся
Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам
войны к Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие**

10 January 2014
Russian
Original: English

Женева, 11 и 12 ноября 2013 года

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник, 12 ноября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кнутссон (Швеция)

Содержание

Рассмотрение и принятие заключительного документа

Заккрытие Конференции

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания Конференции.

GE.13-64304 (R) 100114 100114



* 1 3 6 4 3 0 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 16 ч. 00 м.

Рассмотрение и принятие заключительного документа
(CCW/P.V/CONF/2013/CRP.1)

1. **Председатель** привлекает внимание к проекту заключительного документа седьмой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V (CCW/P.V/CONF/2013/CRP.1) и предлагает Конференции рассмотреть проект заключительного документа по пунктам, прежде чем принимать текст в целом.

Пункты 1–10

2. *Пункты 1–10 принимаются.*

Пункты 11–17

3. **Г-н Зорин** (Беларусь) говорит, что в перечне стран, участвовавших в работе Конференции в качестве наблюдателей, отсутствует Казахстан.

4. *Пункты 11–17 с внесенной в них поправкой принимаются.*

Пункты 18–24

5. **Г-н Цзи Хаоцзюнь** (Китай) говорит, что Китай представил свой ежегодный доклад и его следует включить в число государств, которые указаны в пункте 23 как сделавшие это.

6. **Г-жа Портильо Гонсалес** (Перу) говорит, что Перу также представила свой ежегодный доклад и хотела бы, чтобы это было отражено в заключительном документе.

7. *Пункты 18–24 с внесенными в них поправками принимаются.*

Пункты 25–36

8. **Г-н Вагнер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, для того чтобы отразить суть дискуссии, фразу "generic preventive measures" ("общих превентивных мер") в пункте 30 с) следует изменить на "cooperation and assistance" ("сотрудничества и помощи").

9. *Пункты 25–36 с внесенной в них поправкой принимаются.*

Пункты 37–44

10. *Пункты 37–44 принимаются.*

11. **Г-н Мати** (Италия) говорит, что в содержащемся в приложении II списке государств, которые уведомили депозитария о своем согласии на обязательность для них Протокола V, пропущена Италия.

12. **Председатель** поясняет, что приложение II еще не доработано.

13. *Проект заключительного документа седьмой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в целом с внесенными в него поправками принимается.*

Заккрытие Конференции

14. После обычного обмена любезностями **Председатель** объявляет Конференцию закрытой.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.